

3JN - - DRC MASHI HEBREW BIBLE and MASHI GREEK

Munkwa munene oku barhumisi ba Yezu na Ekleziya bakolaga na C.D.P.C.L. Bukavu, bulya omu EBIBLIYA NTAGATIFU, Verbum Bible, Kinshasa 1992, rhudômire binwa binji bya mashi.

AMARUBA GA KASHARHU GA MUTAGATIFU YOWANE

1

Omusingo

¹ Nie ono, Kamîra, kuli mwîra wâni Gayo, nzigira okuli. ² Muzigirwa wâni, nkulongîze nti byoshi bikubêre, ozibuhe omu mubiri nk'oku ozibuhire omu murhima.

Yowane akunga Gayo

³ Nâsimire bwenene erhi mbona bene wirhu bayisha n'erhi nyumva bahamiîriza oku osêzire oku by'okuli, oku oshimba okuli omu lugendo lwâwe. ⁴ Nta kundi kwankansimîsa kulusha okuyumva oku abâna bâni bashimba okuli. ⁵ Mwîra wâni, kw'okola nka muntu okwânîne okucikubagirwa omu kujira ebi odwîrhe wajirira bene wirhu, ciru bakaba bigolo. ⁶ Bakungîre obuzigire bwâwe omu ndêko y'abemêzi. Wâjira kwinja erhi wankabashanira olwîko nk'oku binashingânîne omu masû ga Nnâmahanga. ⁷ Bulya barhenzire emwâbo Izîno Iya Nyakasane lirhuma, na nta kantu abapagani bâbahîre. ⁸ Kuziga rhw'ono rhukwânîne rhyankirire abantu ba bene abo, Iyo rhurhabâlana okukolera okuli.

Olugendo lubî Iwa Diyotrefi

⁹ Nayandikîre Ekleziya, ci Diyotrefi olonza okubâmwo wa burhanzi arharhuyankirira. ¹⁰ Co cirhumire, erhi nankisha, nanamulongôza oku bijiro byâge n'oku binwa bibî akaz'irhuderhera. Arhanali hoshi aho: arhankaderha mpu ayankirira bene wirhu, n'abalonza okubayankirira, anakabahanza, abarhenze omu Ekleziya. ¹¹ Mwîra wâni, orhashimbaga olwiganyo lubî, ci oshimbe olwiganyo lwinja. Ojira aminja ali wa Nyamuzinda; naye ojira amabî erhi arhabonaga Nyamuzinda.

Olugendo Iwinja Iwa Demetriyo

¹² Demetriyo yehe, boshi kukunga bamukunga, ciru n'Okuli nakwo kunamukunge. Nirhu rhumuderhîre obuhamîrizi, nawe wêne omanyire oku obuhamîrizi bwirhu buli bw'okuli.

Ebinwa by'okufundika

¹³ Binji ncigwêrhe nankakubwîzire, ci ntonzizi okukolêsa obwîno n'akala-mu. ¹⁴ Nnangâlîre nti rhuli hofi rhubonane, rhushambâle n'akanwa. ¹⁵ Omurhûla kuli we! Abirhu mpu asinge. Olamuse abirhu, ngasi muguma omu izîno lyâge.

ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΡΙΤΗ 1

¹ Ὁ πρεσβύτερος Γαῖω τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ. ² Ἀγαπητέ, περὶ πάντων εὐχομαί σε εὐδοῦσθαι καὶ ὑγιαίνειν, καθὼς εὐδοῦταί σου ἡ ψυχὴ. ³ Ἐχάρην γὰρ λίαν ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῇ ἀληθείᾳ, καθὼς σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς. ⁴ Μειζοτέραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν ἀληθείᾳ περιπατοῦντα. ⁵ Ἀγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τοῦτο ξένους, ⁶ οἱ ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας, οὓς καλῶς ποιήσεις προπέμψας ἀξίως τοῦ θεοῦ. ⁷ Ὑπὲρ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξήλθον μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνικῶν. ⁸ Ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν ὑπολαμβάνειν τοὺς τοιοῦτους, ἵνα συνεργοὶ γινώμεθα τῇ ἀληθείᾳ. ⁹ Ἐγραψά τι τῇ ἐκκλησίᾳ· ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων αὐτῶν Διοτρέφης οὐκ ἐπιδέχεται ἡμᾶς. ¹⁰ Διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν ἡμᾶς, καὶ μὴ ἀρκοῦμενος ἐπὶ τούτοις οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται τοὺς ἀδελφοὺς καὶ τοὺς βουλομένους κωλύει καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει. ¹¹ Ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ τὸ κακὸν ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. ὁ ἀγαθοποιῶν ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν· ὁ κακοποιῶν οὐχ ἑώρακεν τὸν θεόν. ¹² Δημητρίω μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων καὶ ὑπὸ αὐτῆς τῆς ἀληθείας· καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἶδας ὅτι ἡ μαρτυρία ἡμῶν ἀληθὴς ἐστίν. ¹³ Πολλὰ εἶχον γράψαι σοι ἀλλ' οὐ θέλω διὰ μέλανος καὶ καλάμου σοι γράφειν. ¹⁴ Ἐλπίζω δὲ εὐθέως σε ἰδεῖν, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσομεν. ¹⁵ Εἰρήνη σοι. ἀσπάζονται σε οἱ

φίλοι. ἀσπάζου τοὺς φίλους κατ' ὄνομα.